INNOVATORS IN ENTERAL CARE

danumed
MEDIZINTECHNIK

# GUÍA DEL PACIENTE PARA EL USO Y EL CUIDADO

## danuButton® Botón de gastrostomía

Global Trust in German Design & Quality

# CONTENIDO

**4 Introducción a la alimentación por sonda**
4 Tipos de sondas de gastrostomía

**5 El danuButton® Botón de gastrostomía**
6 Anatomía y características del danuButton®
7 Contenido de los sets danuButton®

**8 Accesorios danumed®**
8 Extensión danumed®
8 Jeringas danumed®

**9 Conexión de una extensión danumed®**
10 Cómo conectar utilizando el ENSwivel®

**11 Alimentación a través del danuButton®**
11 Posición correcta y permeabilidad
12 Métodos de alimentación por sonda
12 Alimentación en bolo con una jeringa enteral
14 Alimentación continua con un set/bolsa de gravedad
15 Limpieza de la extensión
15 Descompresión / venteo
15 Administración de medicamentos

**16 Cuidados generales y mantenimiento**
16 Cuidado diario del estoma
16 Cuidado diario del botón
17 Comprobación semanal del balón

**18 Cambio del danuButton®**

**20 Resolución de problemas**

**22 Cuándo debe contactar a su profesional sanitario**

**23 Referencias de los sets danuButton® y de las extensiones danumed®**

danumed Medizintechnik GmbH proporciona esta información con fines formativos, pero no sustituye la atención médica profesional. En caso de problemas, complicaciones o dudas, póngase siempre en contacto con su profesional sanitario.

Créditos fotográficos:
Página 13: Louis-Paul/stock.adobe.com; Página 22: fizkes/shutterstock.com
Todas las fotografías y gráficos son propiedad de danumed Medizintechnik GmbH.

# Información del paciente

## Paciente

Nombre:

Dirección:

## Profesionales sanitarios

Nombre:

N.º de teléfono:

N.º de tel. para emergencias:

Otros profesionales de la salud:

N.º de teléfono:

## Especificaciones del dispositivo: danuButton® Botón de gastrostomía

Fabricante del dispositivo: danumed Medizintechnik GmbH

Código del producto/REF:

Número de lote:

Tamaño del botón en FR:

Longitud del estoma en cm:

Volumen de llenado del balón en ml:

Fecha de colocación del dispositivo:

Fecha prevista de sustitución:

Etiqueta del producto danuButton®

(coloque aquí la etiqueta)

## Preparación de la fórmula de nutrición enteral

Tipo de fórmula de nutrición enteral:

Cantidad de preparado por día:

Horarios de alimentación:

Cantidad de cada toma:

Cantidad de agua:

Medicamentos:

## Tipo de alimentación

Bolo: Continua:

Jeringa: Bomba: Alimentación por gravedad:

Ajuste de la bomba o caudal:

Lavar con ml de agua antes y después de cada alimentación.

Alimento triturado/licuado: siga las instrucciones de su profesional sanitario.

# Introducción a la alimentación por sonda

Una nutrición adecuada es esencial para mantenerse sano, favorecer el crecimiento y la recuperación, y mantener la vitalidad. A veces, debido a una enfermedad, una cirugía u otras afecciones médicas, no es posible comer o beber con normalidad. En estas situaciones, su cuerpo sigue necesitando los nutrientes adecuados para funcionar correctamente.

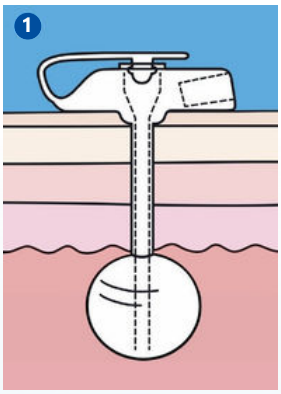
Si su estómago sigue funcionando correctamente, la alimentación por sonda a través de una gastrostomía puede ser una opción. Se crea una pequeña abertura, llamada estoma gástrico, entre la pared abdominal y el estómago. A través de esta abertura se coloca una sonda de alimentación blanda directamente en el estómago. Esto permite administrar de forma segura y directa nutrición líquida, agua y medicamentos a su estómago. La fórmula de nutrición enteral para alimentación por sonda suele prepararse comercialmente y está disponible en bolsas o envases listos para usar, o como polvo para mezclar con agua. En algunos casos, también puede utilizarse comida triturada/licuada.

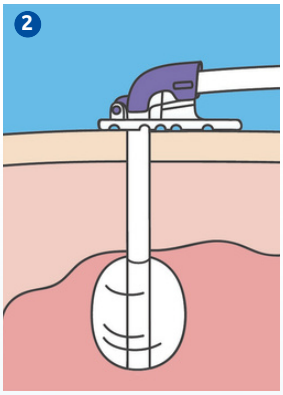
Su profesional sanitario ha determinado la medida correcta de la sonda y le ha dado instrucciones detalladas sobre cuidados, mantenimiento, dieta y medicación.

**IMPORTANTE:**
El tipo y el volumen de alimentación enteral deben ser prescritos por su profesional sanitario.
Siga todas las instrucciones cuidadosamente y nunca administre por la sonda ningún alimento o medicamento no autorizado.

## Tipos de sondas de alimentación por gastrostomía

Las sondas de alimentación por gastrostomía (G-tubes) se presentan en dos tipos principales:
de bajo perfil y de longitud tradicional.




### ❶ Botón de gastrostomía

Una sonda de gastrostomía de bajo perfil, también conocida como botón, queda al ras de la piel. El diseño de bajo perfil de la placa de retención externa (también llamada base externa o tope) es pequeño, blando y plano, lo que permite que el botón quede discreto bajo la ropa y facilite la libertad de movimiento.

### ❷ Sonda de gastrostomía convencional

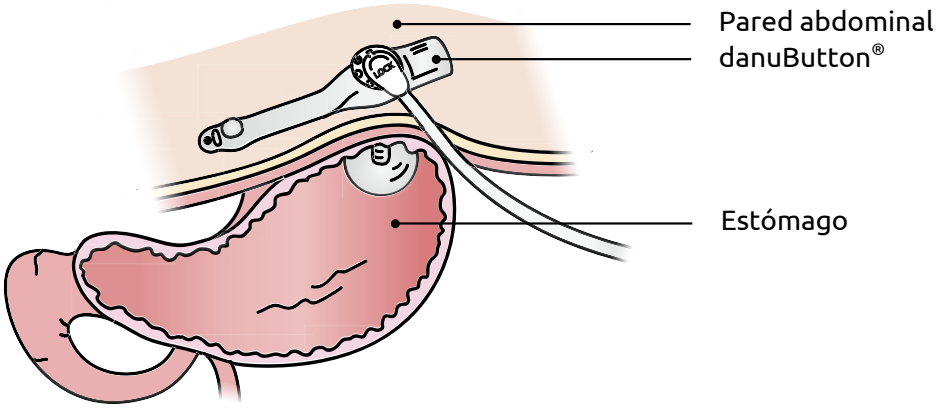
Una sonda G de longitud tradicional, a veces también llamada "sonda larga", sobresale aproximadamente 7–10 cm fuera del cuerpo. Dispone de una placa de retención externa ajustable que puede desplazarse a lo largo de la sonda para adaptarse a las distintas longitudes de estoma.

danumed ofrece tanto botones de bajo perfil como sondas de gastrostomía de longitud tradicional para adultos y niños.
Escanee el código QR o visite **www.danumed.com/es/productos/** para conocer toda nuestra cartera de productos.

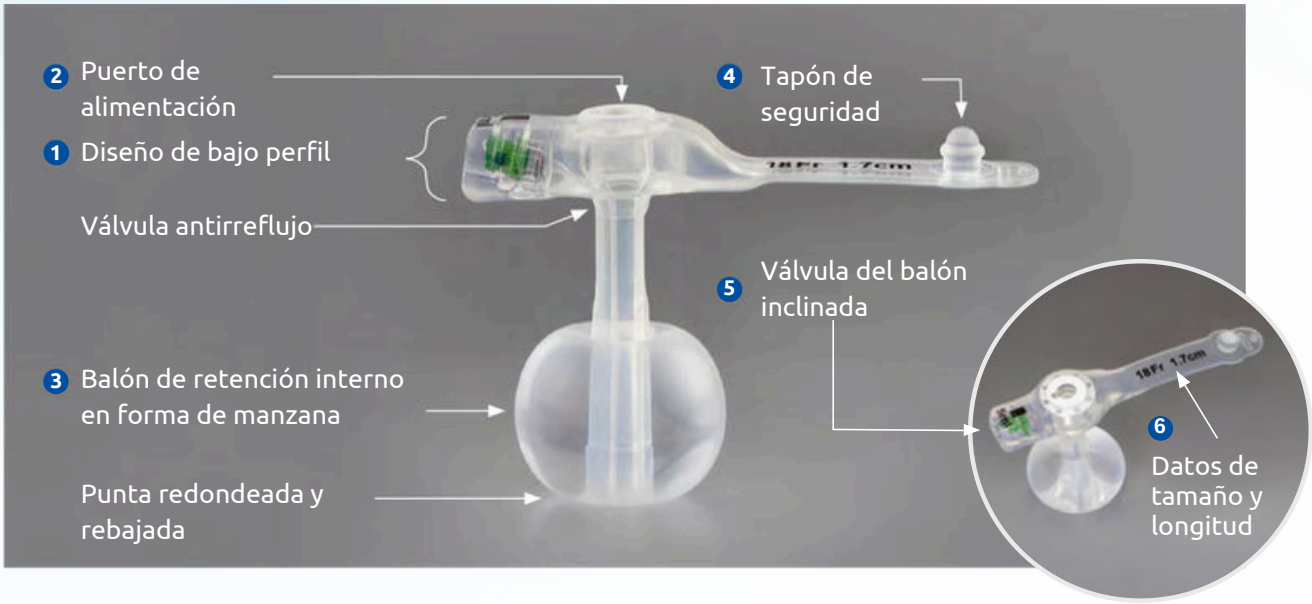
# El danuButton® Botón de gastrostomía

Se ha colocado un danuButton® Botón de gastrostomía a través de la pared abdominal hasta el estómago. Un balón interno y una base externa lo mantienen fijado de forma segura en su sitio. El danuButton® es una sonda de recambio que puede colocarse una vez que el lugar de gastrostomía (estoma) haya cicatrizado completamente. Este proceso de cicatrización suele tardar unas 4 a 6 semanas después de la colocación inicial de la sonda.

El danuButton® de bajo perfil le permite recibir la nutrición, los líquidos y la medicación que su cuerpo necesita de forma segura y fiable. Su diseño discreto y cómodo puede facilitar la vida diaria, especialmente en adultos y niños activos, y puede contribuir a mejorar su calidad de vida.



# Anatomía y características del danuButton®




## ❶ Diseño de bajo perfil

La base externa de bajo perfil proporciona un ajuste cómodo y permite una mayor movilidad. La parte inferior de la base debe quedar a **2–3 mm** por encima de la piel para asegurar una ventilación adecuada.

## ❷ Puerto de alimentación con válvula antirreflujo

Los líquidos y la nutrición entran en el estómago a través del puerto de alimentación del botón.

**IMPORTANTE:** Utilice siempre un set de extensión para la alimentación o el venteo (descompresión).

Al conectar una extensión danumed® se abre la válvula, lo que permite administrar nutrición por sonda, líquidos o medicación.

Una válvula antirreflujo integrada evita la salida del contenido gástrico, incluso si el tapón de seguridad está abierto.

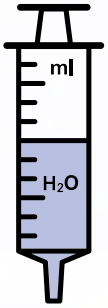
## ❸ Balón de retención en forma de manzana

El balón en forma de manzana fija firmemente el danuButton® dentro del estómago, proporciona un sellado gástrico y minimiza las fugas.

Con una manipulación y un llenado correctos (véase la tabla), el balón de su danuButton® mantiene una gran estabilidad para un uso prolongado.

**IMPORTANTE:** Utilice siempre la cantidad recomendada de agua estéril o destilada; ¡nunca aire ni suero salino!

| Volumen recomendado de llenado del balón | |
|---|---|
| Diámetro en FR | Volumen del balón en ml |
| 12 | 3 – 5 |
| 14 | 4 – 6 |
| 16 | 5 – 7 |
| 18 | 5 – 7 |
| 20 | 8 – 12 |
| 24 | 8 – 12 |




## ❹ Tapón de seguridad

Cuando no lo utilice, cierre siempre el puerto de alimentación con el tapón de seguridad para mantenerlo limpio e higiénico.

## ❺ Válvula del balón inclinada

La válvula verde del balón se utiliza para inflar o desinflar el balón al cambiar el danuButton®.

Una jeringa Luer se conecta sin esfuerzo a la válvula inclinada; además, en ella se indica la cantidad recomendada de agua estéril/destilada para llenar el balón.

**IMPORTANTE:** ¡La válvula del balón no debe utilizarse para la alimentación ni para administrar medicación!

## ❻ Datos de tamaño y longitud

El tamaño del eje y la longitud de su danuButton® están impresos en la solapa de sellado.

# Contenido de los sets danuButton®

## danuButton® Premium Set

El danuButton® Premium Set contiene todos los componentes necesarios para un recambio seguro y cómodo de un botón de gastrostomía.

1. danuButton® Botón de gastrostomía
2. Extensión danumed® para botón de gastrostomía, 30 cm, Bolus-ENFit®, ENSwivel®, conector de botón recto
3. Extensión danumed® para botón de gastrostomía, 30 cm, Y-ENFit®, ENSwivel®, conector de botón en ángulo recto
4. danumed® fiador (ayuda a la inserción)
5. Jeringa para balón danumed® 10 ml
6. Jeringa enteral danumed®, un solo uso, 60 ml, ENFit®
7. Lubricante optiLube
8. 4 gasas

## danuButton® Compact XS

El set danuButton® Compact XS ofrece una selección reducida de accesorios esenciales para el recambio del botón.

1. danuButton® Botón de gastrostomía
2. danumed® Introductor (ayuda a la inserción)
3. Jeringa para balón danumed® 10 ml

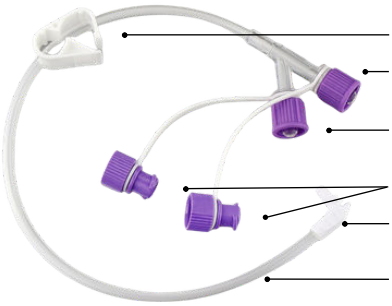
Escanee el código QR o visite **www.danumed.com/es/productos/gastrostomia-button/** para obtener información detallada sobre el danuButton®.

# Accesorios danumed®

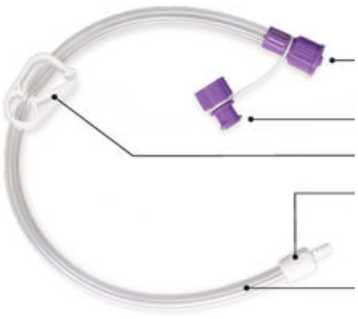
## Sets de extensión danumed®

En nuestro danuButton® Premium Set se incluyen distintas extensiones danumed® para alimentación en bolo y para alimentación continua. Las extensiones danumed® también están disponibles por separado en diferentes longitudes y están equipadas con el conector ENFit® macho móvil ENSwivel® de danumed.

### Extensión danumed® con Y-ENFit® para alimentación continua

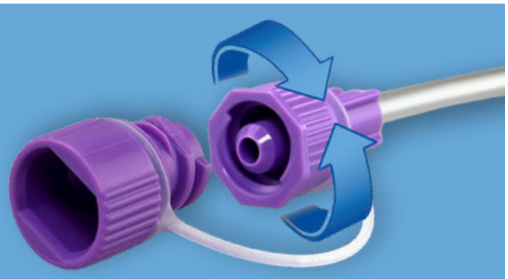



### Extensión danumed® con ENFit® para alimentación en bolo




### ¿Qué es ENSwivel®?

El ENSwivel® es un anillo giratorio diseñado para rodear el conector ENFit®. Con un sencillo **"giro de dos dedos"**, ENSwivel® permite conexiones ENFit® fáciles, ajustadas y seguras, y evita que los tubos se retuerzan. **Sencillo, rápido y cómodo.**



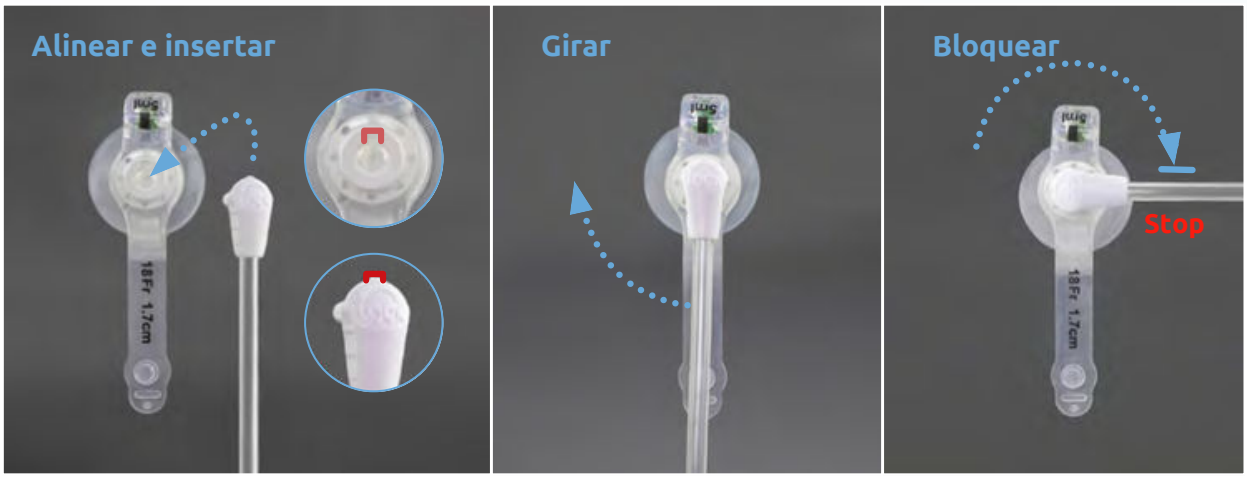
ENSwivel® es una marca registrada de danumed Medizintechnik GmbH.

## Jeringas danumed®

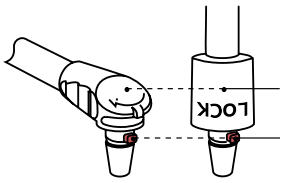
La jeringa para balón danumed® es una jeringa Luer slip de 10 ml incluida en todos los sets danuButton®. Se utiliza para inflar o desinflar el balón de retención interno, comprobar el volumen de llenado del balón y ayudar en el recambio del botón.

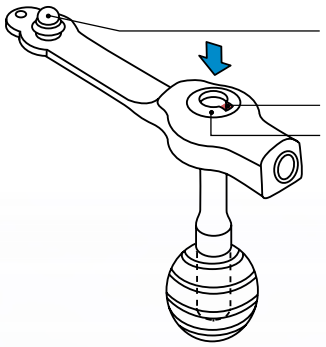
La jeringa ENFit® grande de 60 ml se utiliza para la alimentación, el lavado de las extensiones y la comprobación de la correcta colocación del botón.

# Conexión de una extensión danumed® a su danuButton®




1. Lávese bien las manos con agua y jabón y séquelas completamente.
2. Cierre la pinza del tubo de la extensión.
3. Retire con cuidado el tapón de seguridad del puerto de alimentación del botón.
4. Introduzca el conector del botón de la extensión en el puerto de alimentación blanco. Asegúrese de que la punta indicadora del conector del botón de la extensión quede alineada con la línea indicadora del anillo conector blanco del botón.
5. Presione suavemente el conector hacia abajo y gírelo en sentido horario (hacia la derecha) aproximadamente entre 1/4 y 3/4 de vuelta, hasta notar una ligera resistencia. La extensión ya está conectada de forma segura.
6. Conecte su jeringa enteral o el set de alimentación al conector ENFit® morado de la extensión para iniciar la alimentación. Asegure una conexión segura y sencilla de los dispositivos ENFit® con el anillo giratorio ENSwivel® (véase la sección Cómo conectar utilizando el anillo giratorio ENSwivel®).
7. Para desconectar la extensión después de la alimentación, sujete el botón y gire suavemente el conector del botón en sentido antihorario hasta que la punta indicadora del conector quede alineada con la línea indicadora del botón. A continuación, extraiga con cuidado el conector en línea recta del botón.



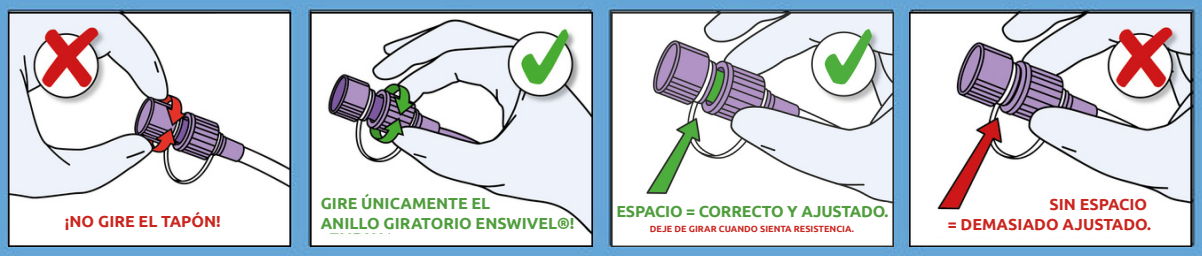

**IMPORTANTE:**

- La extensión danumed® están diseñados para usarse hasta 14 días.
- Retire la extensión del botón cuando no se esté utilizando.
- Lave y limpie la extensión después de cada alimentación y/o administración de medicamentos.
- Si persisten impurezas u obstrucciones, la extensión debe sustituirse.

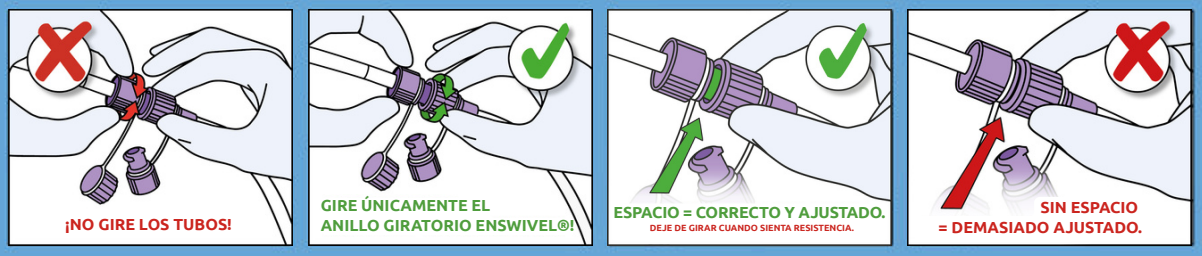
# Cómo conectar utilizando el anillo giratorio ENSwivel®

Los conectores ENFit® de todas las extensiones danumed® están equipados con un anillo giratorio ENSwivel®, que facilita la conexión y desconexión del set.

## Cómo conectar el tapón al conector ENFit® con el anillo giratorio ENSwivel®




## Cómo conectar dos sistemas ENFit® con el anillo giratorio ENSwivel®

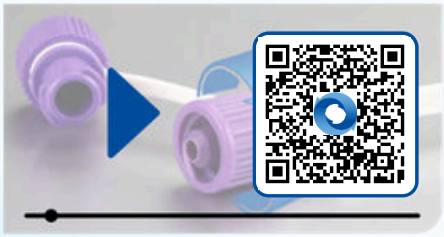



Utilice un sencillo **giro de dos dedos** para crear una conexión segura. Gire únicamente el anillo giratorio ENSwivel®, no todo el conector.

El anillo ENSwivel® gira de forma independiente, lo que ayuda a evitar que el tubo se retuerza durante la conexión.

Deje de girar en cuanto note resistencia. Esto significa que la conexión está ajustada y correctamente asegurada. Quedará un pequeño espacio visible entre los conectores.

**IMPORTANTE:**
No apriete en exceso la conexión.
Girar hasta notar resistencia es suficiente para garantizar un ajuste seguro.



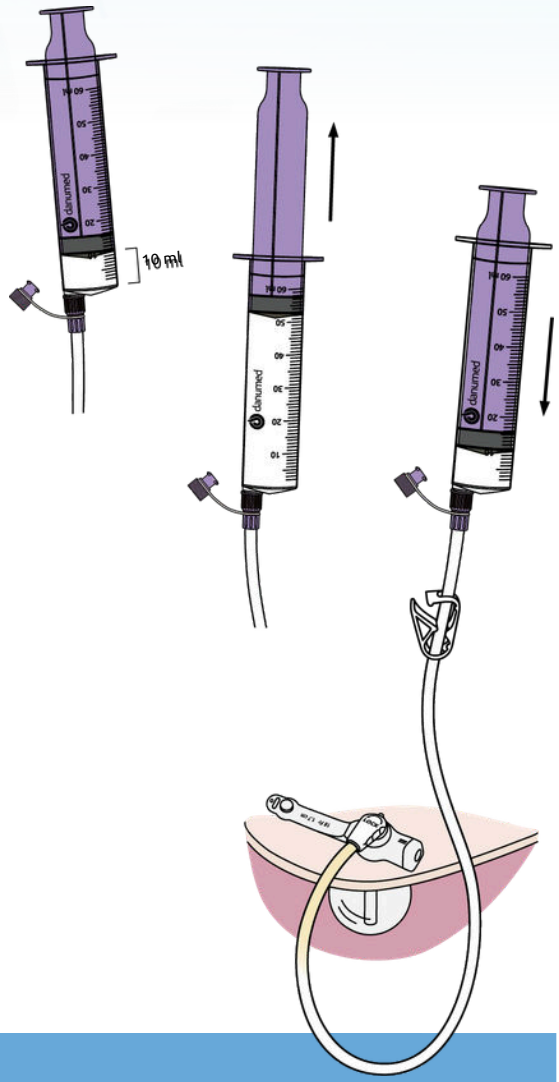
Escanee el código QR para obtener más información sobre el proceso de conexión sin esfuerzo con ENSwivel®.
**www.danumed.com/es/productos/gastrostomia-button/**

# Alimentación a través del danuButton®

## Posición correcta y permeabilidad

Antes de la alimentación, compruebe que el danuButton® Botón de gastrostomía está correctamente colocado y no está obstruido. Siga estos pasos:

1. Conecte una extensión danumed® al puerto de alimentación del danuButton®.
2. Conecte una jeringa enteral con 10 ml de agua purificada al conector ENFit® morado de la extensión. Si utiliza una extensión con conector Y-ENFit®, asegúrese de que el segundo conector esté bien cerrado.
3. Tire suavemente del émbolo de la jeringa para aspirar contenido gástrico. La presencia de líquido gástrico en el tubo de la extensión confirma la correcta colocación.
4. Vuelva a introducir el contenido gástrico en el estómago utilizando el agua de la jeringa. Si encuentra resistencia, aspire de nuevo e intente lavar otra vez.
5. Inspeccione el área del estoma para detectar fugas. Si hay fugas, compruebe que el balón esté correctamente inflado y confirme que se ha seleccionado el tamaño de sonda correcto.




### Preparativos importantes antes de la alimentación por sonda:

**Higiene de manos:** Lávese siempre bien las manos con agua y jabón.

**Preparación de la nutrición:** Compruebe que la fórmula nutricional sea la correcta, que no esté caducada y que esté a temperatura ambiente. Agítela suavemente si es necesario. Anote la fecha y la hora en el envase de alimentación. No utilice una fórmula pasadas 24 horas tras su abertura.
Siga las instrucciones de su profesional sanitario.

**Suministro de agua:** Tenga siempre agua preparada para lavar la sonda de gastrostomía antes y después de las tomas o de la administración de medicamentos.
Utilice agua potable fresca o a temperatura ambiente (purificada o potable de alta calidad).

**Prepare los accesorios:** Asegúrese de que todo el equipo necesario esté limpio y listo para usar, por ejemplo una jeringa enteral y una extensión, o un set de alimentación. Puede ser necesario un lugar para colgar el recipiente de alimentación, por ejemplo un soporte para suero o el FreeArm flexible (*visite www.danumed.com/es/productos/freearm/ para obtener más información*).

**Posicionamiento correcto:** Siéntese erguido o en posición semierguida (al menos 30–45°) para reducir el riesgo de aspiración.

**Comprobación de la sonda:** Compruebe que el botón de gastrostomía está en la posición correcta y no está obstruido (véase la sección *Posición correcta y permeabilidad*).

# Métodos de alimentación por sonda

Los dos métodos principales de alimentación por sonda son la alimentación en bolo y la alimentación continua.

**La alimentación en bolo**, o intermitente, aporta nutrición en un período relativamente rápido de 20 a 60 minutos, varias veces al día. Por lo general, se realiza con una jeringa enteral grande (normalmente de 60 ml) y una extensión con conector Bolus ENFit®.

**La alimentación continua** aporta nutrición a un ritmo relativamente lento durante un período prolongado, normalmente 24 horas al día, utilizando una bomba de alimentación o un set de gravedad conectado a una extensión Y-ENFit®.

## Alimentación en bolo con una jeringa enteral

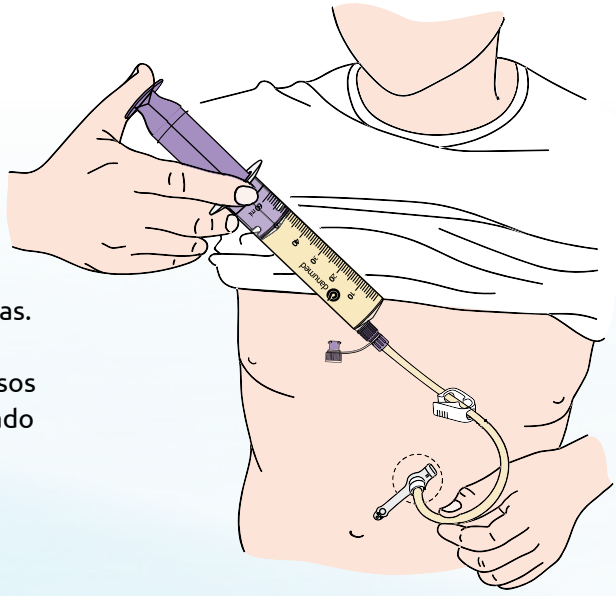
- Antes de la alimentación en bolo, **purgue el tubo** de la extensión para eliminar el aire y evitar que entre en el estómago.
- Cierre la extensión con la pinza y conecte al conector ENFit® morado una jeringa enteral llena de fórmula o agua.
- Abra la pinza de la extensión y deje que el líquido fluya por el tubo de la extensión hasta que llegue al conector blanco del botón.
- Cierre la pinza de la extensión y desconecte la jeringa.
- Conecte la extensión al danuButton® (véase la sección Conexión de una extensión danumed®) y continúe con los pasos siguientes para administrar una alimentación en bolo utilizando el método de empuje o el de gravedad.

### Material necesario:

- Fórmula de nutrición enteral
- Jeringa enteral danumed® de 60 ml o 100 ml
- Extensión danumed® para alimentación en bolo
- Agua potable fresca, a temperatura ambiente, para purgar y lavar el sistema

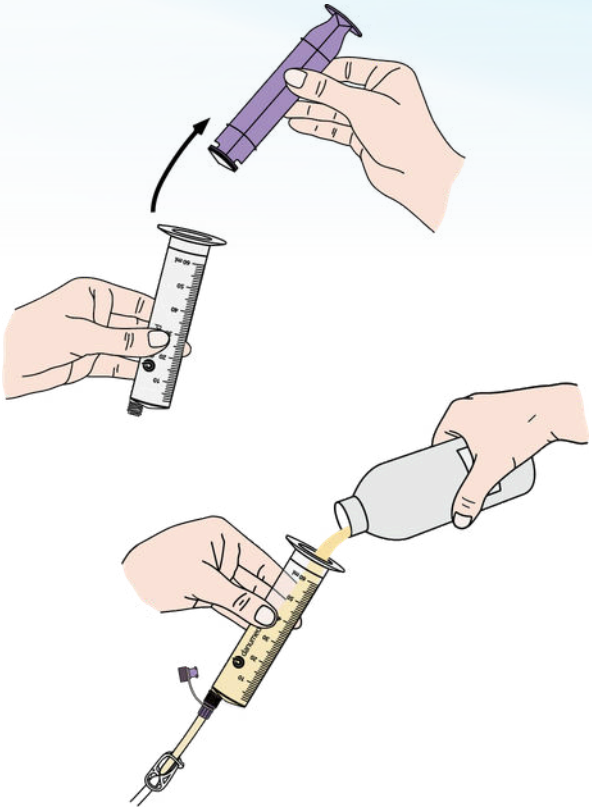
**Método de alimentación en bolo por empuje:**

- Llene una jeringa enteral grande con preparado nutricional tirando del émbolo.
- Conecte la jeringa a la extensión ya purgada. Abra la pinza de la extensión e introduzca lentamente el preparado nutricional en el estómago.
- Empuje lentamente para evitar molestias o náuseas. Cuando la jeringa esté vacía, cierre la pinza de la extensión, desconecte la jeringa y repita estos pasos hasta administrar la cantidad prescrita de preparado nutricional.
- Después de la alimentación, añada agua a la jeringa y lave el tubo de la extensión y el danuButton® hasta que el tubo se vea limpio. Asegúrese de que el agua fluye con facilidad.
- Cierre la pinza de la extensión para evitar fugas. Desconecte la extensión y la jeringa y cierre firmemente el tapón de seguridad del danuButton®.



**Método de alimentación en bolo por gravedad:**

- Retire el émbolo de la jeringa enteral y conecte la jeringa a la extensión con la pinza cerrada.
- Vierta lentamente la alimentación enteral preparada en el cuerpo de la jeringa.
- Mantenga la jeringa en posición vertical, abra la pinza de la extensión y permita que la fórmula fluya lentamente hacia el estómago. Ajuste el caudal bajando o elevando la jeringa. La jeringa puede sostenerse con la mano o con el FreeArm flexible.
- Mantenga la jeringa llena de fórmula de nutrición enteral para evitar que entre aire en el estómago.
- Después de la alimentación, añada agua a la jeringa y lave el tubo de la extensión y el botón hasta que el tubo se vea limpio. Asegúrese de que el agua fluye con facilidad.
- Cierre la pinza de la extensión para evitar fugas. Desconecte la extensión y la jeringa y cierre firmemente el tapón del botón.



Visite **www.danumed.com/es/productos/freearm/** para obtener más información sobre el FreeArm flexible.

## Alimentación continua con un set/bolsa de gravedad

1. Conecte el set de alimentación por gravedad a la extensión. Utilice el anillo giratorio ENSwivel® en el conector ENFit® de la extensión para lograr una conexión fluida y segura (véase la sección Cómo utilizar ENSwivel®).
2. Cierre con pinza todos los tubos.
3. Vierta la cantidad prescrita de preparado nutricional en la bolsa de alimentación, expulse suavemente el aire y cierre la bolsa.
4. Cuelgue la bolsa de forma segura en un soporte para suero o utilice el FreeArm flexible.
5. Para purgar el tubo, abra la pinza de la extensión y abra lentamente la pinza de rodillo del set de alimentación por gravedad. Deje que la fórmula fluya por el tubo hasta que llegue al extremo de la extensión. Cierre la pinza del tubo cuando termine.
6. Conecte la extensión al danuButton® (véase la sección *Conexión de una extensión danumed®*).
7. Cuando utilice una extensión Y-ENFit®, asegúrese de que el segundo puerto esté cerrado.
8. Abra todas las pinzas y deje que la fórmula de nutrición enteral fluya lentamente hacia el estómago. Ajuste el caudal con la pinza de rodillo del set de alimentación por gravedad.
9. Después de la alimentación, cierre todas las pinzas (incluida la pinza de rodillo) y desconecte el set de alimentación por gravedad de la extensión. Mantenga la extensión conectada al danuButton®.
10. Llene una jeringa enteral con agua y lave la extensión y el danuButton® hasta que el tubo se vea limpio. Asegúrese de que el agua fluye con facilidad (véase la sección *Recomendaciones para el lavado*).
11. Cierre la pinza de la extensión para evitar fugas. Desconecte la extensión y la jeringa y cierre firmemente el tapón de seguridad del danuButton®.

### Material necesario:

- Fórmula de nutrición enteral prescrita
- Set de alimentación por gravedad danumed® con bolsa enteral incorporada o separada
- Extensión danumed® con conector ENFit®
- Jeringa enteral con conector ENFit®
- Lugar seguro para colgar la bolsa de alimentación, por ejemplo un soporte para suero o el FreeArm flexible (visite www.danumed.com/es/productos/freearm/ para obtener más información)
- Agua potable fresca a temperatura ambiente para purgar y lavar el sistema

## Limpieza de la extensión

- Después de cada uso, limpie la extensión con jabón suave y agua tibia hasta que el tubo quede limpio. Esto ayuda a prevenir la contaminación y las obstrucciones del tubo.
- Aclárelo bien y asegúrese de eliminar completamente todos los restos de fórmula o jabón.
- Déjelo secar al aire y guárdela en un lugar limpio y seco (por ejemplo, en un recipiente cerrado).
- **¡NUNCA** utilice lavavajillas para limpiar la extensión!

**IMPORTANTE:**
El personal sanitario puede darle indicaciones sobre la duración de uso de la extensión.
Las extensiones danumed® están diseñadas para usarse hasta 14 días y deben sustituirse transcurrido este tiempo.

## Descompresión/venteo

Su profesional sanitario puede indicarle que descomprima el estómago (liberando aire, líquido o alimento del estómago) antes o después de las tomas. La descompresión ayuda a reducir la presión en el estómago, lo que puede aliviar las molestias. Siga estos pasos para la descompresión gástrica:

1. Tenga preparado un recipiente limpio para recoger el contenido gástrico y asegúrese de que sus manos y el equipo estén limpios.
2. Conecte firmemente una extensión danumed® al puerto de alimentación del danuButton® (véase la sección Conexión de una extensión danumed®).
3. Abra la pinza del set de extensión y deje que el contenido del estómago drene libremente en el recipiente. Esto puede incluir aire, líquido o alimentos parcialmente digeridos.
4. Después de la descompresión, llene una jeringa enteral con agua potable a temperatura ambiente. Conecte la jeringa a la extensión y lave el botón y la extensión hasta que el tubo se vea limpio.
5. Desconecte la extensión y la jeringa y cierre firmemente el tapón de seguridad del danuButton®.

## Administración de medicamentos

- **¡Consulte siempre a su profesional sanitario antes de administrar medicamentos!**
- Utilice medicamentos líquidos siempre que sea posible. Cuando un medicamento solo esté disponible en comprimidos o cápsulas, confirme con su profesional sanitario si es adecuado triturarlo y mezclarlo con agua.
- Nunca triture medicamentos con recubrimiento entérico.
- Compruebe si la medicación debe administrarse con el estómago vacío o lleno.
- No administre medicamentos oleosos ni comprimidos o cápsulas sublinguales, bucales o de liberación retardada.
- **NUNCA** mezcle los medicamentos con la alimentación enteral ni los administre juntos.
- Lave el botón con agua antes y después de cada medicamento para evitar interacciones con la fórmula de alimentación enteral y posibles obstrucciones del botón.

### Recomendaciones para el lavado:

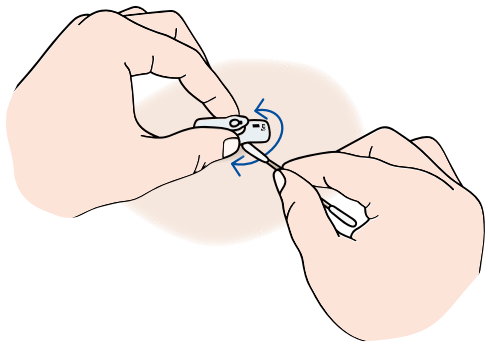
- Lave el sistema antes y después de cada alimentación y administración de medicamentos con agua potable fresca a temperatura ambiente (purificada o potable de alta calidad).
- Utilice agua hervida enfriada o agua estéril para el lavado cuando así se lo indique su profesional sanitario, por ejemplo en lactantes o personas con el sistema inmunitario debilitado.
- ¡Nunca utilice soluciones de lavado ácidas, como zumos de frutas o bebidas carbonatadas!
- Con alimentación continua, el botón debe lavarse cada 4 a 6 horas y cada 8 horas cuando no se utilice.
- En adultos, se recomienda una cantidad mínima de 20 ml de agua.
- En pacientes neonatales o pediátricos, lave con el menor volumen necesario para mantener la permeabilidad del botón.
- Utilice siempre una extensión junto con una jeringa enteral para lavar el botón.
- Deben seguirse las indicaciones del personal clínico según se le indiquen.

# Cuidados generales y mantenimiento

**Recuerde:** Lávese siempre bien las manos con agua y jabón antes de tocar el danuButton® o la piel alrededor del estoma.

## Cuidado diario del estoma:

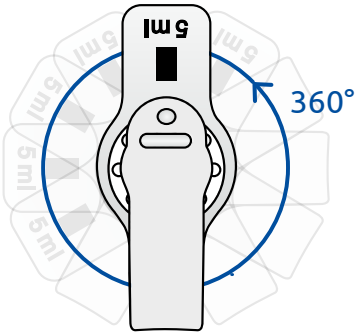
- Revise el estoma para detectar signos de infección, como enrojecimiento, hinchazón, dolor, erupción o secreción del estoma. Observe también si hay irritación de la piel.
- Mantenga siempre la piel alrededor del estoma limpia y seca. Limpie suavemente con agua tibia y jabón suave haciendo pequeños círculos, empezando en el botón y avanzando hacia fuera.
- Utilice un paño suave, una gasa o un aplicador para limpiar y secar la piel.



- Evite frotar la piel o utilizar materiales ásperos. Evite también los jabones agresivos o el uso frecuente de desinfectantes, ya que con el tiempo pueden irritar la piel.
- Si utiliza un apósito, cámbielo cuando esté húmedo o sucio. Nunca deje un apósito húmedo sobre la piel.
  Nota: El danuButton® no requiere apósito.
- Utilice pomadas o cremas únicamente cuando su profesional sanitario se lo haya indicado.
- Dedique unos minutos a observar el área del estoma para detectar cualquier signo de fuga gástrica. Las fugas alrededor del botón pueden tener varias causas. Por ejemplo, puede haber cambiado el tamaño del estoma, el botón puede estar demasiado flojo o el volumen del balón puede ser incorrecto. Las fugas frecuentes o continuas deben ser valoradas por su profesional sanitario.

## Cuidado diario del botón:

- Limpie suavemente la parte exterior del botón con agua tibia y jabón suave. Después, deje que la zona se seque completamente al aire.
- **Gire suavemente** el botón 360° (una vuelta completa) una vez al día para ayudar a mantener la movilidad, reducir el riesgo de irritación cutánea y evitar que el botón se adhiera a la piel.




- Compruebe si el botón presenta signos de daño, obstrucción o decoloración anormal.
- Compruebe que el botón pueda moverse ligeramente hacia arriba y hacia abajo (unos 2–3 mm) en la superficie de la piel. Esto ayuda a asegurar que el botón no esté demasiado apretado contra la piel.
- Lave el botón con agua potable fresca a temperatura ambiente antes y después de cada alimentación o medicación para mantener el tubo limpio y evitar obstrucciones. Utilice siempre una extensión para la alimentación y el lavado.
  Consulte la sección *Recomendaciones para el lavado* para obtener más información.

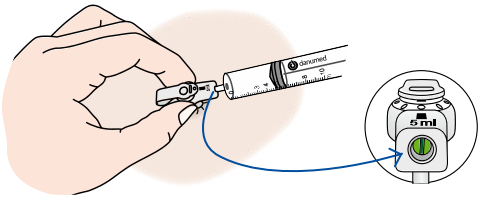
# Comprobación semanal del balón:

Su danuButton® se mantiene en su sitio mediante una base externa y un balón de retención interno. Al menos una vez por semana, compruebe el balón del danuButton® para asegurarse de que contiene la cantidad correcta de agua y funciona adecuadamente.

## Material necesario:

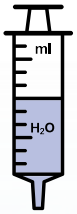
- Una jeringa de balón danumed® de 10 ml u otra jeringa Luer slip habitual
- Gasas limpias
- **Agua estéril o destilada**

1. Sujete el botón en su sitio con una mano.
2. Conecte la jeringa Luer slip a la válvula verde del balón. La válvula del balón del danuButton® está inclinada para facilitar la conexión.
3. Tire suavemente del émbolo de la jeringa para extraer toda el agua del balón. El botón debe permanecer en su sitio.




4. Compare la cantidad de agua extraída con el volumen recomendado. La tabla siguiente muestra el volumen de llenado recomendado según el tamaño de la sonda.

| Volumen recomendado de llenado del balón | |
|---|---|
| Diámetro in FR | Volumen del balón en ml |
| 12 | 3 – 5 |
| 14 | 4 – 6 |
| 16 | 5 – 7 |
| 18 | 5 – 7 |
| 20 | 8 – 12 |
| 24 | 8 – 12 |




5. Si hay menos agua de la prevista, vuelva a llenar la jeringa con la cantidad faltante de agua estéril o destilada e inyéctela de nuevo en el balón.
6. Desconecte la jeringa de la válvula del balón.
7. Si sale líquido gástrico alrededor del botón, límpielo suavemente con gasas.
8. Compruebe suavemente que el botón quede cómodo sobre la piel y pueda moverse ligeramente (unos 2–3 mm) hacia arriba y hacia abajo.
9. Espere de 10 a 20 minutos. Extraiga de nuevo el agua del balón y compruebe el volumen. Si el volumen es inferior al previsto, es posible que el botón tenga fugas.
10. En caso de fuga, el botón debe sustituirse siguiendo las instrucciones proporcionadas.
11. En caso de duda, contacte con su profesional sanitario.

**IMPORTANTE:**
Llene siempre el balón con la cantidad de agua indicada en la tabla *Volumen recomendado de llenado del balón.*

Un inflado excesivo puede acortar la vida útil del balón, mientras que un inflado insuficiente puede no mantener el botón fijado de forma segura.

Llene siempre el balón con agua estéril o destilada para asegurar una larga vida útil del balón.

**NUNCA** llene el balón con aire ni con soluciones inadecuadas como suero salino, agua del grifo o glicerina, ya que pueden dañar el balón y reducir significativamente la vida útil de su botón.

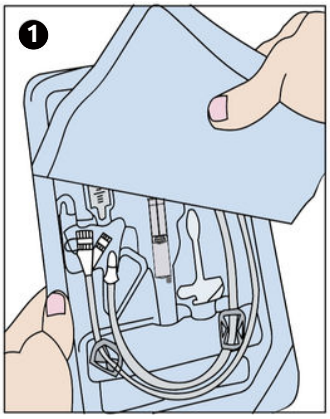
- El aire puede escapar a través de la pared del balón (difusión), lo que provoca pérdida de volumen. El botón puede cambiar de posición o incluso salirse prematuramente.
- El suero salino puede cristalizar. Los cristales pueden obstruir la válvula del balón y también dañar el material del balón.
- El agua del grifo contiene minerales y microbios que pueden causar daños en el material y problemas funcionales.
- La glicerina es osmóticamente activa y viscosa. Puede extraer agua del material del balón o dañar la silicona. Esto puede provocar porosidad o fugas.

# Cambio del danuButton®

Su profesional sanitario le indicará cuándo sustituir el danuButton®. Cambiarlo de forma preventiva cada tres meses puede ayudar a evitar problemas inesperados.

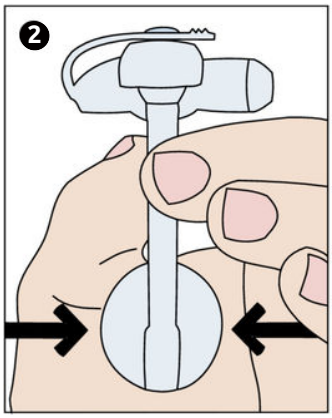
Antes de usarlo, lávese bien las manos, desinféctelas si es necesario y/o utilice guantes desechables. **Debería disponer siempre de un danuButton® de repuesto** para evitar que el estoma se cierre.

Consulte las *Instrucciones de uso del danuButton®* para conocer todos los detalles.



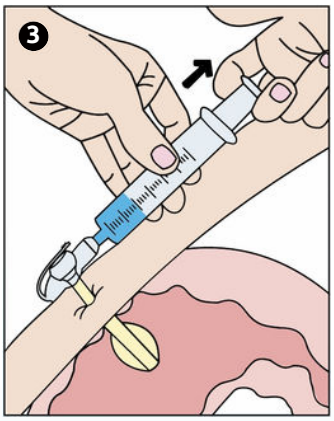

Antes de empezar, compruebe el set y no lo utilice si el envase está abierto o dañado. Asegúrese de tener el tamaño correcto de danuButton® comprobando que el tamaño French y la longitud del estoma coincidan con su prescripción.

También es importante medir el estoma con regularidad (cada 6–12 meses o después de cambios significativos de peso o altura) para asegurar un ajuste correcto.

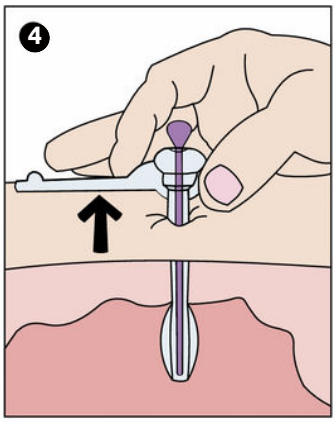



Antes de colocar el nuevo danuButton®, utilice la jeringa Luer slip de 10 ml incluida en el set para llenar el balón del botón con la cantidad recomendada de agua estéril o destilada.

Compruebe que el balón no tenga fugas y que su forma sea simétrica. Si es necesario, hágalo rodar suavemente entre los dedos para conseguir la simetría. Una vez comprobado, desinfle completamente el balón antes de usarlo.

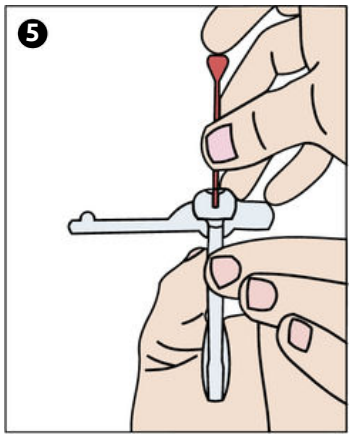



Para retirar el dispositivo existente, conecte una jeringa Luer slip a la válvula del balón y extraiga el agua para desinflarlo.

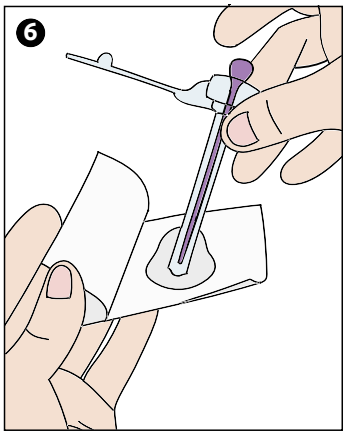



Retire suavemente el dispositivo existente del estoma aplicando una presión lenta y constante. Puede ayudar una pequeña cantidad de lubricante hidrosoluble.

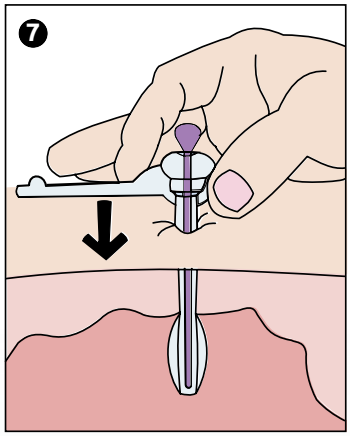
**Precaución:** Nunca utilice una fuerza excesiva para retirar un botón. Si no puede retirar el dispositivo existente, vuelva a inflar el balón y contacte con su profesional sanitario.




Si decide utilizar el introductor (ayuda de inserción), introdúzcalo suavemente en el puerto de alimentación del danuButton®.



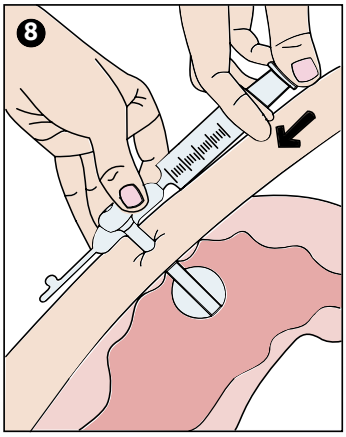

Aplique el lubricante suministrado sobre una gasa y lubrique la punta del danuButton®. **IMPORTANTE:** No utilice aceite ni vaselina.




Introduzca cuidadosamente el nuevo danuButton® en el estoma hasta que la base externa quede plana sobre la piel.
Retire el introductor (ayuda de inserción), si lo ha utilizado.

Escanee el código QR y vea el vídeo sobre cómo cambiar el danuButton®.

**www.danumed.com/es/productos/ gastrostomia-button/**




Llene el balón con la cantidad recomendada de agua estéril o destilada. Aplique una contrapresión constante al émbolo de la jeringa; de lo contrario, la jeringa se volverá a llenar.

Cierre el danuButton® y limpie la zona del estoma con gasas. Tire suavemente del danuButton® hacia fuera hasta notar resistencia, para colocar el balón contra la pared del estómago.

Compruebe si hay fugas gástricas y si la colocación es correcta.

# Resolución de problemas

## Desobstrucción del botón

Si la alimentación enteral o la medicación no fluyen a través del botón, puede estar obstruido.

1. Conecte una extensión al botón.
2. Llene una jeringa enteral con agua tibia y conéctela a la extensión.
3. Tire suavemente del émbolo y luego empújelo hacia abajo para ayudar a aflojar la obstrucción.
4. Si el botón sigue bloqueado, vuelva a intentarlo. Tirar y empujar suavemente del émbolo de forma repetida eliminará la mayoría de las obstrucciones.
5. Si la obstrucción persiste, consulte a su profesional sanitario.

**ADVERTENCIAS:**

- No utilice bebidas ácidas (p. ej., zumos de frutas) ni bebidas carbonatadas (p. ej., cola).
- Si la obstrucción es persistente y no puede resolverse, el botón de gastrostomía debe sustituirse.
- No introduzca objetos extraños en el botón.

## Asimetría del balón

Antes de insertar el botón, infle el balón y compruebe que tenga un aspecto uniforme y redondo.

La deformación del balón suele estar causada por una fuerza o tensión excesiva aplicada al botón (por ejemplo, al tirar del botón a través del estoma durante el inflado del balón). Esto puede ocurrir si el eje del botón es demasiado corto para el trayecto del estoma del paciente. Puede ser necesario volver a medir al paciente para un botón más largo.

Si el balón no está gravemente deformado, puede masajearse suavemente con los dedos para devolverle una forma simétrica. El producto debe sustituirse si el balón está significativamente deformado.

## Fuga u obstrucción de la válvula antirreflujo

La fuga u obstrucción de la válvula antirreflujo suele estar causada por residuos (fórmula de nutrición, medicación, contenido gástrico, etc.) que se acumulan en la zona de la válvula e impiden que ésta se cierre por completo. Asegúrese de lavar el dispositivo después de cada uso (véase la sección *Recomendaciones para el lavado*).

La fuga también puede ser consecuencia de una presión gástrica excesiva (véase la sección *Descompresión/venteo*).

Evite ejercer demasiada fuerza al administrar nutrición o medicamentos. Demasiada presión con el tiempo puede dañar la válvula.

## Pérdida de agua del balón

Si nota que el balón pierde agua:

1. Desinfle completamente el balón.
2. Retire cuidadosamente el dispositivo del estoma.
3. Vuelva a llenar el balón con la cantidad recomendada de agua.
4. Presione y masajee suavemente el balón y el eje para comprobar si hay fugas.
   - Si observa una fuga, sustituya el dispositivo.
   - Si no hay fuga, desinfle de nuevo el balón, vuelva a insertar el dispositivo y llénelo de nuevo hasta el volumen recomendado.
   - No infle en exceso ni deje insuficientemente inflado el balón.

**IMPORTANTE:**
El material del balón es semipermeable. Con el tiempo, puede perder lentamente una pequeña cantidad de agua, según las condiciones ambientales y de uso. Compruebe regularmente el volumen del balón según le indique su profesional sanitario y tal como se describe en la sección *Cuidados y mantenimiento / Comprobación semanal del balón.*

## Fuga de contenido gástrico

Puede notar que sale fórmula o contenido gástrico alrededor del botón. Pueden producirse fugas ocasionales, pero las fugas frecuentes requieren atención.

- **Es posible que el botón no sea del tamaño adecuado.** Confirme que su botón corresponde al tamaño (Fr) y la longitud (cm) prescritos. El aumento o la pérdida de peso pueden hacer que el botón quede demasiado apretado o demasiado flojo. Su profesional sanitario debe volver a medir el estoma para asegurar el ajuste correcto.
- **Es posible que el balón interno haya perdido agua o esté dañado.** Compruebe el volumen de agua del balón según sus instrucciones de cuidado (véase la sección *Comprobación semanal del balón*). Si es necesario, vuelva a llenarlo con la cantidad recomendada de agua estéril o destilada. Si el balón no retiene el agua, puede estar dañado y debe sustituirse.
- **El aumento de la presión en el estómago también puede causar fugas.** Esto puede ocurrir por estreñimiento, gases o hinchazón, por alimentar demasiado rápido o por administrar demasiado preparado nutricional de una sola vez. Asegúrese de que la alimentación se administre al ritmo y en el volumen prescritos. Reduzca la presión del estómago ventilándolo y descomprimiéndolo (véase la sección *Descompresión/venteo*). Si es posible, permanezca sentado en posición erguida durante y después de la alimentación

## Consejos para prevenir el tejido de hipergranulación

Si observa tejido de hipergranulación alrededor del estoma, contacte siempre con su profesional sanitario. Para mantener la zona del estoma sana y cómoda, y ayudar a prevenir el crecimiento de tejido de hipergranulación, tenga en cuenta las siguientes causas y consejos prácticos.

- **El exceso de humedad alrededor del estoma puede favorecer el crecimiento excesivo del tejido.** Las fugas de fórmula o de contenido gástrico pueden irritar la piel y estimular la formación de tejido de hipergranulación. Mantenga siempre la zona del estoma limpia y seca. Controle las fugas cuanto antes y cambie los apósitos cuando sea necesario.
- **La fricción o el movimiento del botón pueden irritar el estoma.** Un dispositivo que se mueve demasiado puede rozar la piel y provocar un crecimiento excesivo del tejido. Fije correctamente el botón para evitar tirones o tensión. Compruebe que el botón quede cómodamente apoyado sobre la piel y evite una presión innecesaria sobre el estoma.
- **Es posible que el botón no tenga el tamaño o el ajuste correctos.** Un dispositivo demasiado flojo o demasiado apretado puede causar presión e irritación, y estimular el crecimiento del tejido. Su profesional sanitario debe comprobar el ajuste del botón y volver a medir el estoma si es necesario.

## Apoyo adicional para sus problemas:

No tiene que ocuparse de esto usted solo. Hay muchas personas y organizaciones listas para apoyarle y responder a sus preguntas sobre la alimentación enteral.

Su profesional sanitario debe ser siempre su primer punto de contacto para cualquier duda relacionada con su botón de gastrostomía. Además, los siguientes recursos pueden ofrecer tranquilidad, orientación y apoyo adicionales:

OLEY Foundation en
**www.oley.org**
ASPEN Nutrition Science & Practice en
**www.nutritioncare.org**
GEDSA y ENFit® en
**www.stayconnected.org/languages/spanish/**
ESPEN Guidelines y Education en
**www.espen.org/**

# ¿Cuándo debe contactar a su profesional sanitario?

Es importante controlar cada día el estoma y la piel circundante. Contacte con su profesional sanitario si observa alguno de los siguientes signos:

**Signos de infección, inflamación o problemas cutáneos graves en la zona del estoma**

- Enrojecimiento, hinchazón, calor o dolor creciente alrededor del estoma

**IMPORTANTE:**
Si el estoma sangra (más que una pequeña cantidad) o si parece que hay sangre mezclada con el contenido gástrico, contacte de inmediato a su profesional sanitario.

- Sangrado, pus o secreción maloliente (desagradable)
- Piel descolorida, exudativa, en carne viva o ulcerada
- Dolor o irritación persistentes que no mejoran
- Crecimiento excesivo de tejido alrededor del estoma (p. ej., tejido de granulación)

**Síntomas generales de enfermedad:**

- Fiebre
- Vómitos
- Diarrea

**Problemas de fugas:**

- Fugas repetidas de la alimentación enteral o contenido gástrico alrededor de la zona del estoma

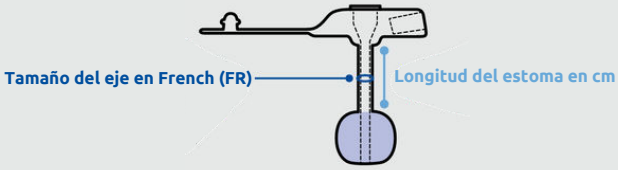
**Problemas de la sonda y de la alimentación:**

- El botón se obstruye, se agrieta o se daña
- El botón se sale y no puede reinsertarse fácilmente
- Dificultad para lavar el botón o administrar alimentación o medicación

**IMPORTANTE:**
Nunca ignore síntomas nuevos o que empeoran. Si no está seguro de si un síntoma es grave, lo más seguro es contactar a su profesional sanitario para pedir orientación.

# Códigos de producto

## danuButton® PremiumSet




| Longitud del estoma (cm) | Diámetro in FR | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 24 |
| 0.8 | DA 1041 1208 | DA 1041 1408 | DA 1041 1608 | DA 1041 1808 | DA 1041 2008 | DA 1041 2408 |
| 1.0 | DA 1041 1210 | DA 1041 1410 | DA 1041 1610 | DA 1041 1810 | DA 1041 2010 | DA 1041 2410 |
| 1.2 | DA 1041 1212 | DA 1041 1412 | DA 1041 1612 | DA 1041 1812 | DA 1041 2012 | DA 1041 2412 |
| 1.5 | DA 1041 1215 | DA 1041 1415 | DA 1041 1615 | DA 1041 1815 | DA 1041 2015 | DA 1041 2415 |
| 1.7 | DA 1041 1217 | DA 1041 1417 | DA 1041 1617 | DA 1041 1817 | DA 1041 2017 | DA 1041 2417 |
| 2.0 | DA 1041 1220 | DA 1041 1420 | DA 1041 1620 | DA 1041 1820 | DA 1041 2020 | DA 1041 2420 |
| 2.3 | DA 1041 1223 | DA 1041 1423 | DA 1041 1623 | DA 1041 1823 | DA 1041 2023 | DA 1041 2423 |
| 2.5 | DA 1041 1225 | DA 1041 1425 | DA 1041 1625 | DA 1041 1825 | DA 1041 2025 | DA 1041 2425 |
| 2.7 | DA 1041 1227 | DA 1041 1427 | DA 1041 1627 | DA 1041 1827 | DA 1041 2027 | DA 1041 2427 |
| 3.0 | DA 1041 1230 | DA 1041 1430 | DA 1041 1630 | DA 1041 1830 | DA 1041 2030 | DA 1041 2430 |
| 3.5 | DA 1041 1235 | DA 1041 1435 | DA 1041 1635 | DA 1041 1835 | DA 1041 2035 | DA 1041 2435 |
| 4.0 | DA 1041 1240 | DA 1041 1440 | DA 1041 1640 | DA 1041 1840 | DA 1041 2040 | DA 1041 2440 |
| 4.5 | DA 1041 1245 | DA 1041 1445 | DA 1041 1645 | DA 1041 1845 | DA 1041 2045 | DA 1041 2445 |
| 5.0 | DA 1041 1250 | DA 1041 1450 | DA 1041 1650 | DA 1041 1850 | DA 1041 2050 | DA 1041 2450 |
| 5.5 | | DA 1041 1455 | | | | |
| 6.0 | | DA 1041 1460 | | DA 1041 1860 | | |
| 6.5 | | DA 1041 1465 | | | | |

## danuButton® Compact XS

| Longitud del estoma en cm | Diámetro in FR | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 24 |
| 0.8 | DA 1043 1208 | DA 1043 1408 | DA 1043 1608 | DA 1043 1808 | DA 1043 2008 | DA 1043 2408 |
| 1.0 | DA 1043 1210 | DA 1043 1410 | DA 1043 1610 | DA 1043 1810 | DA 1043 2010 | DA 1043 2410 |
| 1.2 | DA 1043 1212 | DA 1043 1412 | DA 1043 1612 | DA 1043 1812 | DA 1043 2012 | DA 1043 2412 |
| 1.5 | DA 1043 1215 | DA 1043 1415 | DA 1043 1615 | DA 1043 1815 | DA 1043 2015 | DA 1043 2415 |
| 1.7 | DA 1043 1217 | DA 1043 1417 | DA 1043 1617 | DA 1043 1817 | DA 1043 2017 | DA 1043 2417 |
| 2.0 | DA 1043 1220 | DA 1043 1420 | DA 1043 1620 | DA 1043 1820 | DA 1043 2020 | DA 1043 2420 |
| 2.3 | DA 1043 1223 | DA 1043 1423 | DA 1043 1623 | DA 1043 1823 | DA 1043 2023 | DA 1043 2423 |
| 2.5 | DA 1043 1225 | DA 1043 1425 | DA 1043 1625 | DA 1043 1825 | DA 1043 2025 | DA 1043 2425 |
| 2.7 | DA 1043 1227 | DA 1043 1427 | DA 1043 1627 | DA 1043 1827 | DA 1043 2027 | DA 1043 2427 |
| 3.0 | DA 1043 1230 | DA 1043 1430 | DA 1043 1630 | DA 1043 1830 | DA 1043 2030 | DA 1043 2430 |
| 3.5 | DA 1043 1235 | DA 1043 1435 | DA 1043 1635 | DA 1043 1835 | DA 1043 2035 | DA 1043 2435 |
| 4.0 | DA 1043 1240 | DA 1043 1440 | DA 1043 1640 | DA 1043 1840 | DA 1043 2040 | DA 1043 2440 |
| 4.5 | DA 1043 1245 | DA 1043 1445 | DA 1043 1645 | DA 1043 1845 | DA 1043 2045 | DA 1043 2445 |
| 5.0 | DA 1043 1250 | DA 1043 1450 | DA 1043 1650 | DA 1043 1850 | DA 1043 2050 | DA 1043 2450 |
| 5.5 | | DA 1043 1455 | | | | |
| 6.0 | | DA 1043 1460 | | DA 1043 1860 | | |
| 6.5 | | DA 1043 1465 | | | | |

## Extensión danumed® con conector de botón en ángulo

| | REF | Descripción | Longitud | Conector |
|---|---|---|---|---|
| | DA 1011 3011 | Extensión, estéril, 30 cm, ENFit®, ENSwivel® | 30 cm | ENFit® |
| | DA 1010 3011 | Extensión, no estéril, 30 cm, ENFit®, ENSwivel® | 30 cm | ENFit® |
| | DA 1011 6011 | Extensión, estéril, 60 cm, ENFit®, ENSwivel® | 60 cm | ENFit® |
| | DA 1010 6011 | Extensión, no estéril, 60 cm, ENFit®, ENSwivel® | 60 cm | ENFit® |
| | DA 1011 0521 | Extensión, estéril, 5 cm, Y-ENFit®, ENSwivel® | 5 cm | Y-ENFit® |
| | DA 1011 3021 | Extensión, estéril, 30cm, Y-ENFit®, ENSwivel® | 30 cm | Y-ENFit® |
| | DA 1010 3021 | Extensión, no estéril, 30 cm, Y-ENFit®, ENSwivel® | 30 cm | Y-ENFit® |
| | DA 1011 6021 | Extensión, estéril, 60 cm, Y-ENFit®, ENSwivel® | 60 cm | Y-ENFit® |
| | DA 1010 6021 | Extensión, no estéril, 60 cm, Y-ENFit®, ENSwivel® | 60 cm | Y-ENFit® |

## Extensión danumed® con conector de botón recto

| | REF | Descripción | Longitud | Conector |
|---|---|---|---|---|
| | DA 1011 3032 | Extensión, estéril, 30 cm, Bolus-ENFit®, ENSwivel® | 30 cm | Bolus ENFit® |
| | DA 1010 3032 | Extensión, no estéril, 30 cm, Bolus-ENFit®, ENSwivel® | 30 cm | Bolus ENFit® |
| | DA 1011 6032 | Extensión, estéril, 60 cm, Bolus-ENFit®, ENSwivel® | 60 cm | Bolus ENFit® |
| | DA 1010 6032 | Extensión, no estéril, 60 cm, Bolus-ENFit®, ENSwivel® | 60 cm | Bolus ENFit® |

## danumed Medizintechnik GmbH

*Las soluciones individuales son nuestra norma.*

Somos una empresa familiar, innovadora y alemana de tecnología médica con altos estándares de calidad, muchos años de experiencia en nutrición enteral y una clara orientación al cliente.

Las solicitudes individuales de los clientes se atienden con flexibilidad y fiabilidad. Personal, competente y colaborativa.

danumed Medizintechnik GmbH • Stadtamhof 18 • 93059 Regensburg • Alemania
info@danumed.com • www.danumed.com

Doc.-No.: 2620-1 05/2026

INNOVATORS IN ENTERAL CARE